

Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

► **B**

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1997

tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vleesproducten

(Voor de EER relevante tekst)

(97/222/EG)

(PB L 89 van 4.4.1997, blz. 39)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
► <u>M1</u>	Beschikking 97/737/EG van de Commissie van 14 oktober 1997	L 295	39	29.10.1997
► <u>M2</u>	Beschikking 98/246/EG van de Commissie van 19 maart 1998	L 98	44	31.3.1998
► <u>M3</u>	Beschikking 1999/62/EG van de Commissie van 21 december 1998	L 20	54	27.1.1999
► <u>M4</u>	Beschikking 2000/338/EG van de Commissie van 13 april 2000	L 117	32	18.5.2000
► <u>M5</u>	Beschikking 2001/794/EG van de Commissie van 9 november 2001	L 297	20	15.11.2001



BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 1997

tot vaststelling van de lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vleesproducten

(Voor de EER relevante tekst)

(97/222/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/91/EG ⁽²⁾, en met name op de artikelen 21 bis en 22,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/90/EG ⁽⁴⁾, en met name op artikel 10, lid 2, onder c),

Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/10/EG van de Commissie ⁽⁶⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten met name de invoer toestaan van vleesproducten die zijn vervaardigd met vlees van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten;

Overwegende dat bij Beschikking 91/449/EEG van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/92/EG ⁽⁸⁾, lijsten zijn vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vleesproducten die zijn vervaardigd met vlees van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten;

Overwegende dat bij Beschikking 94/85/EG van de Commissie ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/2/EG ⁽¹⁰⁾, een lijst is opgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vers vlees van pluimvee; dat deze lijst ook geldt voor de invoer van vleesproducten die zijn vervaardigd met vlees van pluimvee;

Overwegende dat bij Beschikking 94/86/EG van de Commissie ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/137/EG ⁽¹²⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vlees van vrij wild; dat deze lijst ook geldt voor de invoer van vleesproducten die zijn vervaardigd met vlees van vrij wild;

Overwegende dat bij Beschikking 94/278/EG van de Commissie ⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/344/EG ⁽¹⁴⁾, een lijst is vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van met name vleesproducten die zijn vervaardigd met konijnenvlees, vlees van gekweekt vederwild en vlees van gekweekt haarwild;

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB nr. L 13 van 16. 1. 1997, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 146 van 14. 6. 1979, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 62 van 4. 3. 1997, blz. 39.

⁽⁷⁾ PB nr. L 240 van 29. 8. 1991, blz. 28.

⁽⁸⁾ PB nr. L 21 van 27. 1. 1996, blz. 71.

⁽⁹⁾ PB nr. L 44 van 17. 2. 1994, blz. 31.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1996, blz. 6.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 44 van 17. 2. 1994, blz. 33.

⁽¹²⁾ PB nr. L 31 van 9. 2. 1996, blz. 31.

⁽¹³⁾ PB nr. L 120 van 11. 5. 1994, blz. 44.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 133 van 4. 6. 1996, blz. 28.

▼B

Overwegende dat Beschikking 91/449/EEG is ingetrokken bij Beschikking 97/221/EG van de Commissie⁽¹⁾;

Overwegende dat een bijgewerkte lijst moet worden vastgesteld van derde landen waaruit de invoer is toegestaan van vleesproducten die zijn vervaardigd niet alleen met vlees van runderen, varkens, schapen, geiten en paardachtigen, maar ook met vlees van gekweekt wild, van tamme konijnen en van vrij wild;

Overwegende dat de categorieën vleesproducten die uit derde landen mogen worden ingevoerd, kunnen verschillen naargelang van de gezondheidssituatie in het derde land of in delen van het derde land van productie; dat bepaalde vleesproducten slechts mogen worden ingevoerd als zij een specifieke behandeling hebben ondergaan;

Overwegende dat bij Richtlijn 77/99/EEG van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/68/EG⁽³⁾, een vleesproduct wordt gedefinieerd aan de hand van minimumeisen inzake de behandeling; dat ten aanzien van bepaalde derde landen of delen van derde landen die voorkomen op bovengenoemde lijsten, slechts toestemming mag worden gegeven voor de invoer van vleesproducten die een volledige warmtebehandeling hebben ondergaan;

Overwegende dat bij Beschikking 97/221/EG de veterinaire voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering zijn vastgesteld die de lidstaten moeten toepassen bij de invoer van vleesproducten uit derde landen;

Overwegende dat moet worden bepaald welke behandelingen ten minste moeten zijn uitgevoerd om deze producten uit het producerende derde land te mogen invoeren;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lidstaten staan de invoer toe van vleesproducten als omschreven in Beschikking 97/221/EG uit derde landen of delen van derde landen die zijn opgenomen in de lijsten in de delen I, II en III van de bijlage, op voorwaarde dat zij de desbetreffende in bijlage IV vastgestelde behandeling hebben ondergaan en dat zij vergezeld gaan van het vereiste veterinaire certificaat volgens het bij Beschikking 97/221/CE vastgestelde model.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 maart 1997.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 32 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

⁽³⁾ PB nr. L 332 van 30. 12. 1995, blz. 10.

▼ **B**

BIJLAGE

▼ **M4**

DEEL I

Omschrijving van de geregionaliseerde gebieden voor de in de delen II en III genoemde landen

ISO-code	Land	Gebied		Omschrijving van het gebied
		Code	Versie	
BG	Bulgarije	BG		Het hele land
		BG-1	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG van de Commissie ⁽¹⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd)
		BG-2	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
		BG-3	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
BR	Brazilië	BR		Het hele land
		BR-1	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie ⁽²⁾ (zoals laatstelijk gewijzigd)
CZ	Tsjechië	CZ		Het hele land
		CZ-1	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
		CZ-2	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
YU	Federale Republiek Joegoslavië	YU		Het hele land
		YU-1	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
		YU-2	—	Als omschreven in bijlage I bij Beschikking 98/371/EG (zoals laatstelijk gewijzigd)
MY	Maleisië	MY		Het hele land
		MY-1	95/1	Enkel het schiereiland Maleisië (het westelijke deel)

⁽¹⁾ PB L 170 van 16.6.1998, blz. 16.⁽²⁾ PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11.

DEEL II

Derde landen of delen daarvan waaruit vleesproducten in de Europese Gemeenschap mogen worden ingevoerd

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
AR	Argentinië (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australië	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgarije BG	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-2	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-3	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
BH	Bahrein	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brazilië	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
	Brazilië BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Wit-Rusland	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Canada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Zwitserland	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Chili	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Volksrepubliek China	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—

▼ M5

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluinvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
CO	Colombia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Cyprus	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
CZ	Tsjechië CZ	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
	Tsjechië CZ-1	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
	Tsjechië CZ-2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
EE	Estland	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Ethiopië	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
GR	Groenland	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatië	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Hongarije	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israël	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	India	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	IJsland	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—



M5

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluinvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
LI	Litouwen	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Letland	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Mexico	A	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
MY	Maleisië MY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Maleisië MY-1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
NA	Namibië (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Nieuw-Zeeland	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL	Polen	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Roemenië	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluinvee 2. Gekweekt wild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
RU	Rusland	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenië	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slowakije	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Swaziland	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunesië	C	C	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkije	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Oekraïne	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Verenigde Staten van Amerika	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
YU	Federale Republiek Joegoslavië YU	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
	Federale Republiek Joegoslavië YU-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	—	—
	Federale Republiek Joegoslavië YU-2	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—

▼ M5

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluinvee 2. Gekweekt vee-wild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vee-wild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
ZA	Zuid-Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

⁽¹⁾ Zie deel III voor minimumeisen voor de behandeling van gepasteuriseerde vleesproducten en biltong.

DEEL III

Derde landen of delen daarvan waaruit biltong of gepasteuriseerde vleesproducten in de Europese Gemeenschap mogen worden ingevoerd

Code ISO	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vee wild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vee wild	Nietgedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren, eenhoevigen, leporidae)
AR	Argentinië	F	F	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
NA	Namibië	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZA	Zuid-Afrika	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZW	Zimbabwe	E	E	—	—	E	A	—	—	E	A	E	—

▼B

DEEL IV

Verklaring van de in de tabellen in de delen II en III gebruikte codes

— = Invoer van vleesproducten met vlees van deze diersoort niet toegestaan.

Stelsel niet-specifieke behandeling

A = Voor het vleesproduct wordt geen op veterinairerechtelijke gronden gebaseerde minimumeis vastgesteld ten aanzien van temperatuur of een andere behandeling. Het vleesproduct moet wel een zodanige behandeling hebben ondergaan dat, wanneer het product wordt doorgesneden, het snijvlak niet langer de kenmerken vertoont van vers vlees.

Stelsel specifieke behandeling (opgenoemd in dalende orde van strengheid)

B = Behandeling in een hermetisch gesloten recipiënt tot een F°-waarde van 3 of meer.

C = Tijdens de bereiding van het vleesproduct moet overal in het vlees een temperatuur worden bereikt van ten minste 80 °C.

D = Tijdens de bereiding van het vleesproduct moet overal in het vlees een temperatuur worden bereikt van ten minste 70 °C, of voor hesp volstaat een behandeling bestaande uit een natuurlijke fermentatie en rijping gedurende ten minste negen maanden, resulterend in de volgende eigenschappen:

- A_w van ten hoogste 0,93,
- pH van ten hoogste 6,0.

E = Voor producten van het type „biltong”, een behandeling die resulteert in:

- een A_w van ten hoogste 0,93,
- een pH van ten hoogste 6,0.

F = Een warmtebehandeling die garandeert dat een kerntemperatuur van ten minste 65 °C wordt bereikt gedurende een voldoende lange tijd om een pasteurisatiewaarde (pw) van ten minste 40 te bereiken.

NB. Wanneer het vleesproduct een andere behandeling heeft ondergaan dan verwarming in een hermetisch gesloten recipiënt tot een F°-waarde van 3 of meer, moet het verse vlees dat wordt gebruikt bij de bereiding van vleesproducten als bedoeld in delen II en III van de bijlage voldoen aan de veterinairerechtelijke voorschriften die gelden voor de uitvoer van vers vlees naar de Europese Gemeenschap.